



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 302 194-2 V1.1.2:2008

01-marec-2008

9`Y\_lfca U[ bYfbUnXfi y`^j cgh]b`nUXYj Y`j `nj Yn]`n`fUX]`g\_]a `gdY\_lfca `fØFAŁ!  
BUj ][ UM]g\_]`fUXUf`nUi dcfUWc`bUW]bg\_] `j cXb] `dchM `!`&`XY.`<Ufa cb]n]fUb]9Bž  
\_]nU`Ya UV]ghj YbY`nU hYj Y `YbU' "&X]fY\_hj YF/ HH9

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) - Navigation radar used on inland waterways - Part 2: Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive

**TECHNICAL STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 302 194-2 V1.1.2:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/47a2de83-e932-4ee6-96b6-2192a7b439de/sist-en-302-194-2-v1-1-2-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/47a2de83-e932-4ee6-96b6-2192a7b439de/sist-en-302-194-2-v1-1-2-2008>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 302 194-2 Version 1.1.2**

### **ICS:**

33.060.99	Druga oprema za radijske komunikacije	Other equipment for radiocommunications
33.100.01	Elektromagnetna združljivost na splošno	Electromagnetic compatibility in general
47.020.70	Navigacijska in krmilna oprema	Navigation and control equipment

**SIST EN 302 194-2 V1.1.2:2008** en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 302 194-2 V1.1.2:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/47a2de83-e932-4ee6-96b6-2192a7b439de/sist-en-302-194-2-v1-1-2-2008>

# ETSI EN 302 194-2 V1.1.2 (2007-08)

---

*Harmonized European Standard (Telecommunications series)*

**Electromagnetic compatibility  
and Radio spectrum Matters (ERM);  
Navigation radar used on inland waterways;  
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements  
of article 3.2 of the R&TTE Directive**

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 302 194-2 V1.1.2:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/47a2de83-e932-4ee6-96b6-2192a7b439de/sist-en-302-194-2-v1-1-2-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/47a2de83-e932-4ee6-96b6-2192a7b439de/sist-en-302-194-2-v1-1-2-2008>



## Reference

---

DEN/ERM-TG26-055-2

## Keywords

---

EMC, maritime, navigation, radar, radio,  
regulation

**ETSI**

650 Route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCE

---

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C  
Association à but non lucratif enregistrée à la  
Sous-Préfecture de Grasse (06) N° 7803/88

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 302 194-2 V1.1.2:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/47a2de83-e932-4ee6-96b6-2192a7b4394c/ETSI-EN-302-194-2-v1-1-2-2008>

**Important notice**

Individual copies of the present document can be downloaded from:

<http://www.etsi.org>

The present document may be made available in more than one electronic version or in print. In any case of existing or perceived difference in contents between such versions, the reference version is the Portable Document Format (PDF). In case of dispute, the reference shall be the printing on ETSI printers of the PDF version kept on a specific network drive within ETSI Secretariat.

Users of the present document should be aware that the document may be subject to revision or change of status. Information on the current status of this and other ETSI documents is available at

<http://portal.etsi.org/tb/status/status.asp>

If you find errors in the present document, please send your comment to one of the following services:

[http://portal.etsi.org/chaicor/ETSI\\_support.asp](http://portal.etsi.org/chaicor/ETSI_support.asp)

---

**Copyright Notification**

No part may be reproduced except as authorized by written permission.  
The copyright and the foregoing restriction extend to reproduction in all media.

© European Telecommunications Standards Institute 2007.  
All rights reserved.

**DECT™**, **PLUGTESTS™** and **UMTS™** are Trade Marks of ETSI registered for the benefit of its Members.  
**TIPHON™** and the **TIPHON logo** are Trade Marks currently being registered by ETSI for the benefit of its Members.  
**3GPP™** is a Trade Mark of ETSI registered for the benefit of its Members and of the 3GPP Organizational Partners.

# Contents

Intellectual Property Rights .....	4
Foreword.....	4
1 Scope .....	5
2 References .....	5
3 Definitions .....	6
4 Technical requirements .....	6
4.1 Environmental profile.....	6
4.2 Conformance requirements .....	6
4.2.1 Radiated emissions .....	6
4.2.1.1 Definition .....	6
4.2.1.2 Limit.....	6
4.2.1.3 Conformance.....	6
4.2.2 Operating frequency .....	6
4.2.2.1 Definition .....	6
4.2.2.2 Limit.....	6
4.2.2.3 Conformance.....	6
4.2.3 Transmitter pulse power .....	7
4.2.3.1 Definition .....	7
4.2.3.2 Limit.....	7
4.2.3.3 Conformance.....	7
4.2.4 Out of band emissions.....	7
4.2.4.1 Definition .....	7
4.2.4.2 Limit.....	7
4.2.4.3 Conformance.....	7
4.2.5 Radiated spurious domain emissions.....	7
4.2.5.1 Definition .....	7
4.2.5.2 Limit.....	7
4.2.5.3 Conformance.....	7
5 Testing for compliance with technical requirements.....	7
5.1 Test conditions, power supply and ambient temperatures .....	7
5.2 Interpretation of the measurement results .....	8
5.3 Essential radio test suites.....	8
5.3.1 Radiated emissions .....	8
5.3.2 Operating frequency .....	8
5.3.3 Transmitter pulse power .....	8
5.3.4 Out of band emissions.....	8
5.3.5 Radiated spurious domain emissions .....	8
5.4 Other test specifications .....	9
<b>Annex A (normative): HS Requirement and conformance Test specifications Table (HS-RTT).....</b>	<b>10</b>
<b>Annex B (informative): The EN title in the official languages .....</b>	<b>12</b>
<b>Annex C (informative): Bibliography .....</b>	<b>14</b>
History .....	15

## Intellectual Property Rights

IPRs essential or potentially essential to the present document may have been declared to ETSI. The information pertaining to these essential IPRs, if any, is publicly available for **ETSI members and non-members**, and can be found in ETSI SR 000 314: "*Intellectual Property Rights (IPRs); Essential, or potentially Essential, IPRs notified to ETSI in respect of ETSI standards*", which is available from the ETSI Secretariat. Latest updates are available on the ETSI Web server (<http://webapp.etsi.org/IPR/home.asp>).

Pursuant to the ETSI IPR Policy, no investigation, including IPR searches, has been carried out by ETSI. No guarantee can be given as to the existence of other IPRs not referenced in ETSI SR 000 314 (or the updates on the ETSI Web server) which are, or may be, or may become, essential to the present document.

## Foreword

This Harmonized European Standard (Telecommunications series) has been produced by ETSI Technical Committee Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM).

The present document is part 2 of a multi-part deliverable covering Navigation radar used on inland waterways, as identified below:

Part 1: "Technical characteristics and methods of measurement";

**Part 2: "Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive".**

The present document has been produced by ETSI in response to a mandate from the European Commission issued under Council Directive 98/34/EC (as amended) laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations.

The present document is intended to become a Harmonized Standard, the reference of which will be published in the Official Journal of the European Communities referencing the Directive 1999/5/EC [1] of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity ("the R&TTE Directive").

Technical specifications relevant to Directive 1999/5/EC are given in annex A.

### National transposition dates

Date of adoption of this EN:	10 August 2007
Date of latest announcement of this EN (doa):	30 November 2007
Date of latest publication of new National Standard or endorsement of this EN (dop/e):	31 May 2008
Date of withdrawal of any conflicting National Standard (dow):	31 May 2009

---

# 1 Scope

The present document states the minimum technical characteristics and methods of measurement required for navigation radar used on inland waterways.

This radar equipment operates in the frequency range of 9 300 MHz to 9 500 MHz allocated to the radio navigation service as defined in article 5 of the Radio Regulations [2].

The present document is intended to cover the provisions of Directive 1999/5/EC [1] (R&TTE Directive) Article 3.2, which states that "... radio equipment shall be so constructed that it effectively uses the spectrum allocated to terrestrial/space radio communications and orbital resources so as to avoid harmful interference".

In addition to the present document, other ENs that specify technical requirements in respect of essential requirements under other parts of Article 3 of the R&TTE Directive [1] may apply to equipment within the scope of the present.

---

# 2 References

The following documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of the present document.

- References are either specific (identified by date of publication and/or edition number or version number) or non-specific.
- For a specific reference, subsequent revisions do not apply.
- For a non-specific reference, the latest version applies.

Referenced documents which are not found to be publicly available in the expected location might be found at <http://docbox.etsi.org/Reference>.

NOTE: While any hyperlinks included in this clause were valid at the time of publication ETSI cannot guarantee their long term validity.

- [1] Directive 1999/5/EC of The European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity (R&TTE Directive).
- [2] International Telecommunication Union (ITU), Radio Regulations (2004).
- [3] ETSI EN 302 194-1 (V1.1.2): "Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Navigation radar used on inland waterways: Part 1: Technical characteristics and methods of measurement".
- [4] ETSI TR 100 028 (V1.4.1): "Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Uncertainties in the measurement of mobile radio equipment characteristics".

---

## 3 Definitions

For the purposes of the present document, the terms and definitions given in the R&TTE Directive [1] and the following apply:

**environmental profile:** range of environmental conditions under which equipment within the scope of the present document is required to comply with the provisions of the present document

**supplier:** entity referred to in the R&TTE Directive responsible for the placing on the market of an equipment within the scope of the Directive

---

## 4 Technical requirements

### 4.1 Environmental profile

Tests defined in the present document shall be carried out at representative points within the boundary limits of the declared operational environmental profile which, as a minimum, shall be that specified in the test conditions contained in the present document.

As technical performance varies subject to environmental conditions, tests shall be carried out under a sufficient variety of environmental conditions as specified in the present document to give confidence of compliance for the affected technical requirements (which shall also be within the boundary limits of the declared operational environmental profile).

iTeh STANDARD PREVIEW

### 4.2 Conformance requirements (standards.iteh.ai)

#### 4.2.1 Radiated emissions SIST EN 302 194-2 V1.1.2:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/47a2de83-e932-4ee6-96b6-2192a7b439de/sist-en-302-194-2-v1-1-2-2008>

##### 4.2.1.1 Definition

The radar radiated emissions shall be as defined in EN 302 194-1 [3], clause 7.8.3.1.

##### 4.2.1.2 Limit

The radar radiated emissions limit shall be as stated in EN 302 194-1 [3], clause 7.8.3.3.

##### 4.2.1.3 Conformance

Conformance tests as defined in clause 5.3.1 shall be carried out.

### 4.2.2 Operating frequency

#### 4.2.2.1 Definition

The radar operating frequency shall be as defined in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.2.1.

#### 4.2.2.2 Limit

The radar operating frequency limit shall be as stated in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.2.3.

#### 4.2.2.3 Conformance

Conformance tests as defined in clause 5.3.2 shall be carried out.



## 4.2.3 Transmitter pulse power

### 4.2.3.1 Definition

The transmitter pulse power shall be as defined in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.3.1.

### 4.2.3.2 Limit

The transmitter pulse power limit shall be as stated in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.3.3.

### 4.2.3.3 Conformance

Conformance tests as defined in clause 5.3.3 shall be carried out.

## 4.2.4 Out of band emissions

### 4.2.4.1 Definition

The out of band emissions shall be as defined in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.4.1.

### 4.2.4.2 Limit

The out of band emissions limit shall be as stated in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.4.3.

### 4.2.4.3 Conformance

Conformance tests as defined in clause 5.3.4 shall be carried out.

## 4.2.5 Radiated spurious domain emissions

### 4.2.5.1 Definition

The radiated spurious domain emissions shall be as defined in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.5.1.

### 4.2.5.2 Limit

The radiated spurious domain emissions limit shall be as stated in EN 302 194-1 [3], clause 7.9.5.3.

### 4.2.5.3 Conformance

Conformance tests as defined in clause 5.3.5 shall be carried out.

---

# 5 Testing for compliance with technical requirements

## 5.1 Test conditions, power supply and ambient temperatures

These shall be as stated in EN 302 194-1 [3], clause 5.2.

The standard operating mode shall be as defined in EN 302 194-1 [3], clause 5.1.